



## RICS CHINA REGIONAL ADVISORY BOARD – CHAIR PROFILE

### RICS 中国区理事会—主席职位简介

#### Introduction 介绍

RICS is launching the application process for the selection of a new Chair of the China Regional Advisory Board, to represent its members. The position is open to RICS qualified members, residing or working in China only.

RICS 正在启动中国区理事会新任主席的申请程序，新主席将能够引领和代表理事会。该职位仅对在中国居住或工作的 RICS 正式会员开放。

We are looking for an active volunteer with chair leadership skills who has a solid can-do attitude, who is motivated to invest time and effort to assist in the development of RICS objectives and strategy. The successful candidate will be expected to participate with RICS staff to create confidence in markets and be known for effecting positive change in the built and natural environments.

我们正在寻找一位具有主席级别领导技能的积极志愿者，他应当有坚定的积极进取精神，有动力投入时间和精力来协助 RICS 目标和战略的发展。成功的候选人将与 RICS 工作人员一起工作，建立市场信心，通过为建筑和自然环境产生积极变化而赢得广泛赞誉。

To achieve this, RICS in the China region will continue to increase the recognition of our credentials and our professional standards with the assistance of the successful candidate. He or she will provide market insights and intelligence, support Business Planning and alignment of the RICS strategic goals and enhance local member engagement.

为了实现这一目标，RICS 在中国地区将在新任命主席的带领下，继续提高我们的资质和专业标准的认可度。他/她将提供市场洞察和分析，支持业务规划和 RICS 战略目标协调，并加强本地会员活动。

Desired characteristics 候选人要求	
<b>General 总览</b> <ul style="list-style-type: none"><li>• RICS supports a policy of diversity globally RICS 支持全球多样性政策</li><li>• Complementary in terms of experience 经验互补</li><li>• No Conflict of Interest 无利益冲突</li></ul>	<b>Attributes 个人特点</b> <ul style="list-style-type: none"><li>• Ethical, open, honest, trustworthy, high levels of integrity 有道德、开放、诚实、值得信赖、高度诚信</li><li>• Independence &amp; inquisitiveness 独立性和好奇心</li><li>• Ability to establish quality relationships 保证工作质量的能力</li><li>• Ability to work as a team player 具备团队合作精神</li><li>• Preparedness to work hard and commit time and effort to do the job 做好准备努力工作、投入时间精力完成工作</li><li>• Has an outcome focus 以结果为导向</li></ul>
<b>Skills 技能</b> <ul style="list-style-type: none"><li>• Ability to think strategically 战略性思考的能力</li></ul>	<b>Experience 经验</b> <ul style="list-style-type: none"><li>• Board, committee or group experience is highly valuable</li></ul>

<ul style="list-style-type: none"> <li>• Analytical, critical reasoning and problem-solving skills 分析、批判性推理和解决问题的能力</li> <li>• Oral communication skills 沟通技巧</li> <li>• Ability to understand and relate to stakeholders 理解利益相关者并与其建立联系的能力</li> <li>• Proficiency in Mandarin Chinese. 精通普通话</li> </ul>	<p>具备专业机构理事会、委员会或小组的工作经验</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Community / stakeholder influence and connections is highly valuable 在社群/利益相关者中具备高度影响力和社交能力</li> </ul>
--	--

### Term of appointment 任命期限

The new member will be appointed for a maximum of 6 years. He/she may serve for a maximum of two terms of office (max 3 years per term), subject to approval by the Chair of the Asia Pacific World Regional Board or his/her nominee.

新成员的任期最长为 6 年。他/她最多可连任两届（每届任期最长 3 年），但须经亚太区理事会主席或其授权代表批准。

An assessment of the Board member will be conducted on a regular basis by the Chair of the Asia Pacific World Regional Board or his/her nominee.

亚太区理事会主席或其授权代表将定期对理事会成员进行评估。

### Attendance 出勤

The board regularly meets, every quarter, online or in a central location in the Region. Meetings are held in alignment with the Asia Pacific World Regional Board Meeting. Since the board is very active, a commitment of at least eight (8) hours per month (excluding travel) is expected from the chair in order to perform their duties.

理事会每季度定期以线上或在该区域的核心地点举行会议。会议与亚太区理事会会议同步举行。由于理事会成员非常活跃，预计主席每月至少要投入八（8）小时（不包括差旅）来履行职责。

### Fees 报酬

Non-executive members drawn from the RICS membership are not remunerated at present.

目前，非 RICS 职员任职的会员没有报酬。

### Expenses 费用

All non-executive members are reimbursed for expenses incurred in the performance of their duties in accordance with the RICS Expenses Policy. Claims are reimbursed on the basis of actual costs incurred and original receipts or tickets must be retained and made available with the claim. Reimbursement will usually be on the basis of the most economic means of travel available.

根据 RICS 费用政策，根据 RICS 费用政策，非 RICS 职员任职的会员在履行职责时产生的费用将得到报销。需根据实际发生的费用申请报销，且须保留原始票据随申请时一并提供。通常将基于最经济的差旅方式予以报销。

### Confidentiality 保密性

Members owe a duty of confidentiality to RICS. Commercial, financial and other trade sensitive or competitive information about RICS and its affairs that Members have access to during the period of their appointment, is confidential information. Such information should be securely retained and must neither be discussed in public nor made available to others who are not authorised to see or to receive it. Additionally, the information should

not be used for any other reason other than for in the interests of RICS. The Chair in consultation with the Executive member are together responsible for deciding whether the information can be shared more widely than those persons authorised to receive it and for what purposes. This applies to during and following the members' terms of service.

会员对 RICS 负有保密义务。相关信息包括 RICS 的商业、财务、其他贸易敏感或竞争信息以及会员任职期间可涉及的相关事务，均是机密信息。此类信息应安全保留，不得公开讨论，也不得提供给未经授权查看或接收的其他人员。此外，除 RICS 利益外，不得出于任何其他原因使用这些信息。理事会主席与其他成员协商后，共同负责决定是否可以比授权接收信息的人员更广泛地共享信息、以及出于什么目的共享信息。保密性条款在会员履行服务条款期间及之后均适用。